

Karen Köhn

Crosskonkordanz GND – MeSH

Sachstand zum GND-mul-Projektende

Inhaltsverzeichnis

- 1. Wie entstand die CK?**
- 2. Welchen Umfang hat die CK?**
- 3. Wie wird die CK gepflegt?**
- 4. Was hat das Projekt GND-mul verändert?**

Wie entstand die CK?

Die CK wurde **2007** von Fachleuten im KoMoHe-Projekt als Teil des BMBF-geförderten Projekts "Kompetenznetzwerk Neue Dienste, Standardisierung, Metadaten" aufgebaut.

- 8.076 ausgewählte SWD-Schlagwörter der Medizin wurden gemapped.
- 10.821 Relationen sind entstanden, welche der DNB als Excel-Tabelle vorliegen.

Urheber:

- GESIS – Leibniz-Institut für Sozialwissenschaften
- DNB – Deutsche Nationalbibliothek
- ZB Med – Informationszentrum Lebenswissenschaften

Wie entstand die CK?

Im Rahmen des GND-mul-Projekts erfolgte **2021/22** eine Überarbeitung des Mappings.

- Die Excel-Tabelle aus 2007 wurde von der DNB in Ausschnitten intellektuell aktualisiert.
- Die aktualisierten Daten der Excel-Tabelle wurden im Sep. 2021 als Crosskonkordanz-Datensätze (Tc-Sätzen) in das CBS der DNB eingespielt.
- Abschließend wurden 2022 GND-Datensätze mit Verknüpfungen zu und Informationen aus den Tc-Sätzen angereichert.

Welchen Umfang hat die CK?

Die CK umfasst einen Ausschnitt an Sachbegriffen aus MeSH und GND (SYS 27.*).

Überwiegend sind Begriffe aus dem Bereich der **Pathologie** (Krankheiten) und der **Pharmazie** (Wirkstoffe) vertreten.

Nicht Teil der Einspielung waren Begriffe aus den Bereichen:

Allgemeine Medizin

Allgemeine Therapie

Medizingeschichte

Anatomie

Gesundheitswesen

Hygiene

Tiermedizin

Personen

Welchen Umfang hat die CK?

Relationstyp	Original 2007	Einspielung 2021
(in-) exakte Äquivalenzrelation (1:1)	4.059	4.625
Äquivalenzrelation [ODER-Relation] (1:n)	60	59
Äquivalenzrelation [UND-Relation] (1:n)	955	115
Hierarchierelation [MeSH ob zu GND]	4.018	54
Hierarchierelation [MeSH ub zu GND]	158	11
Assoziationsrelation	1.505	13
Nullrelation	66	0
Gesamt	10.821	4.877

Welchen Umfang hat die CK?

Stand 03.01.2023

	Erfassungs-Datum	Tc-Sätze
Einspielung	09-2021	4.877
Top 500	03-2022	76
Manuelle Eingabe	09-2021 bis 12-2022	225
Gesamt		5.178

Redaktionspause

- 16.05.2022 – 09.12.2022 wg. zentraler Datenmanipulation

Beispieldatensätze

005 Tc
 008 snz
 011 ce
 065 23.3
 083 579.2432\$d2\$t2009-03-02
 083 616.91301\$d2\$t2009-03-02
 190 !042041600!Affenpockenvirus [Ts1]
 667 neu 2021/2022
 750 \$Leng%%Monkeypox virus\$uhttps://id.nlm.nih.gov/mesh/D008993\$SDNLM\$0D008993\$2mesh\$4ftae\$vausg. 2020|2021

MeSH-Crosskonkordanz-Datensatz in Pica 3
Teilbestand "ce"

005 Ts1
 006 http://d-nb.info/gnd/4204160-0
 008 snz
 011 s
 012 w
 035 gnd/4204160-0
 039 swd/4204160-0\$vg
 065 23.3
 083 579.2432\$d2\$t2009-03-02
 083 616.91301\$d2\$t2009-03-02
 150 Affenpockenvirus
 550 !04276386X!Pockenviren [Ts1]\$4obge
 670 Pschyrembel (online)
 677 Spez. Orthopoxvirus
 750 \$Leng%%!1133731546!Monkeypox virus\$uhttps://id.loc.gov/authorities/subjects/sh88003282\$SDLC\$0sh88003282\$2lcs\$4ftaa
 750 \$Lfre%%!1133731546!Virus de la variole du singe\$uhttps://data.bnf.fr/ark:/12148/cb121812916\$SFrPBN\$0FRBNF121812917\$2ram\$4ftaa
 750 \$Leng%%!1267448040!Monkeypox virus\$uhttps://id.nlm.nih.gov/mesh/D008993\$SDNLM\$0D008993\$2mesh\$4ftae\$vausg. 2020|2021
 903 \$eDE-101
 903 \$rDE-101
 913 \$Sswd\$is\$aAffenpockenvirus\$04204160-0

GND-Datensatz in Pica 3

Wie wird die CK gepflegt?

Neue Mappings entstehen in der DNB regelmäßig während der laufenden GND-Arbeit.

Es wird mit der englischen Sprachausgabe des MeSH der National Library of Medicine (NLM) gemappt.

Die NLM aktualisiert den MeSH jeweils zum Jahreswechsel.

Die ZB Med stellt jährlich nach der Übersetzung eine bilinguale Fassung des MeSH zur Verfügung.

Danach Abgleich neuer MeSH-Terms mit der GND (1:1 Verknüpfungen von Sachbegriffen) durch die DNB

Wie wird die CK gepflegt?

Changes to MeSH Terminology 2022:

- 277 neue Deskriptoren aus 2021 (diverse PDFs)
- 12 Änderung der Vorzugsbenennung aus 2021 (XLS)
- 52 Überführung von Supplemental Records (2004 zum MeSH-Thesaurus hinzugefügter separater Thesaurus für chemische Substanzen, Viren und seltene Krankheiten) in Deskriptoren aus 2021 (XLS)

Liste neuer MeSH-Terme aus 2021

als txt-Datei freundlicherweise durch Herrn Baum (ZB Med, Juni 2022)

Wie wird die CK gepflegt?

Deutsche MeSH - Jahresversion 2022

[Datenbankabzug](#) der gesamten bilingualen Fassung des MeSH

Die Recherche der neuen MeSH-Terms erfolgt im

- [MeSH-Browser](#) der NLM und in der
- [Semantic Lookup Platform](#) der ZB Med, einem Terminologie-Service zur Suche nach deutschen und englischen MeSH-Termen und weiteren Ontologien.

Was hat das Projekt GND-mul verändert?

Der Kontakt zwischen ZB Med und DNB wurden reaktiviert, eine enge Kooperation wird angestrebt.

Da sowohl MeSH in der DNB als auch die GND in der ZB Med als wichtige Quellen genutzt werden, entsteht eine Annäherung beider Vokabulare.

Die Pflege des Mappings ist gleichzeitig auch eine Pflege der GND im Bereich der Medizin.

Das Mapping steht zum Download zur Verfügung.